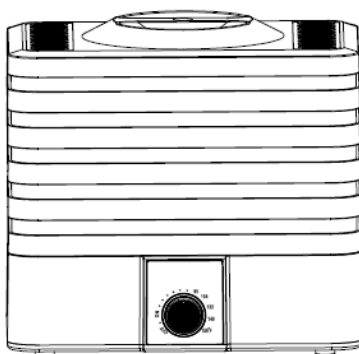


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
SUSZARKI DO ŻYWNOŚCI
KSFD 353



Prosimy o uważne przeczytanie i zachowanie instrukcji!

SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Rozpoczęcie	4
ROZDZIAŁ 2. Instrukcja bezpieczeństwa	4
ROZDZIAŁ 3. Specyfikacja	6
ROZDZIAŁ 4. Przed użyciem	6
Czyszczenie	6
Montaż urządzenia.....	6
ROZDZIAŁ 5. Działanie	7
ROZDZIAŁ 6. Wskazówki dotyczące suszenia.....	7
ROZDZIAŁ 7. Przechowywanie.....	8
ROZDZIAŁ 8. Metoda konserwacji/czyszczenia.....	8
Utylizacja przyjazna dla środowiska	8
ROZDZIAŁ 9. Usuwanie zużytych urządzeń.....	9

ROZDZIAŁ 1. ROZPOCZĘCIE

Usuń wszelkie elementy opakowania z produktu.

Włóż opakowanie do pudełka i przechowaj je lub odpowiednio zutylizuj.

ROZDZIAŁ 2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ i ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane lub znajdują się pod nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie oraz jego przewód należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
2. Suszarka do żywności jest przeznaczona **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO** i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie należy używać jej na zewnątrz.
3. Podczas korzystania z suszarki do żywności należy upewnić się, że znajduje się ona na płaskiej, równej i wytrzymałej powierzchni, aby uniknąć ryzyka upadku.
4. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem lub poważnym urazem. Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić podczas użytkowania urządzenia.
5. Nie należy pozostawiać suszarki do żywności bez nadzoru podczas użytkowania.
6. Suszarkę do żywności należy zawsze trzymać z dala od dzieci, ponieważ nie są one w stanie rozpoznać zagrożeń związanych z nieprawidłową obsługą urządzeń elektrycznych.
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy — chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
8. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie i zasilanie są zgodne ze specyfikacjami podanymi na etykiecie znamionowej suszarki do żywności.
9. Upewnij się, że suszarka do żywności jest wyłączona i odłączona od zasilania, gdy nie jest używana, przed jej czyszczeniem.
10. Upewnij się, że suszarka do żywności oraz przewód zasilający nie są zawieszone na ostrych krawędziach oraz znajdują się z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia – w przeciwnym razie tworzywo może się stopić i spowodować pożar.
11. W żadnym wypadku nie należy zanurzać suszarki do żywności ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękami.
12. Regularnie sprawdzaj suszarkę do żywności oraz przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.
13. Nie używaj suszarki do żywności, jeśli wtyczka lub przewód są uszkodzone, po awarii lub po upuszczeniu lub uszkodzeniu w jakikolwiek sposób.
14. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego

- przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
15. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Niewłaściwe naprawy mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
 16. Żadna z części produktu nie nadaje się do mycia w zmywarce, chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej.
 17. Wyjmuj wtyczkę, trzymając ją za obudowę – nie ciągnij za przewód.
 18. Nie należy używać urządzenia z niesprawnym przedłużaczem.
 19. Nigdy nie używaj nieautoryzowanych akcesoriów.
 20. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy urządzenia należy trzymać ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przybory z dala od niego, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.
 21. Proszę nie kierować strumienia powietrza z silnika w stronę innych osób ani łatwopalnych materiałów.
 22. Nie trzymaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
 23. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
 24. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
 25. Moc w trybie wyłączenia 0 W.

Po podłączeniu do zasilania lub zakończeniu pracy urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia – bez wyświetlania żadnych informacji. Instrukcję obsługi można również sprawdzić i pobrać z naszej strony internetowej: www.kernau.com

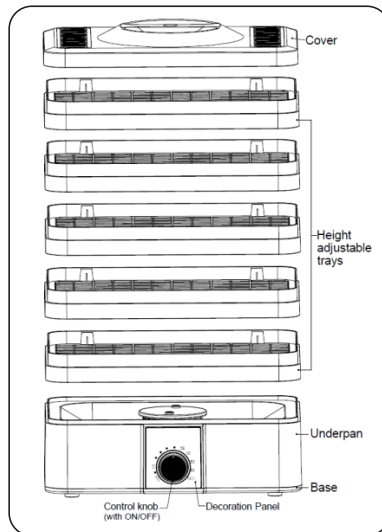


UWAGA

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zanurzać ani wystawiać produktu, elastycznego przewodu lub wtyczki na działanie deszczu, wilgoci lub jakiegokolwiek cieczy.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanień, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę lub inne płyny, a także stojąc na wilgotnych lub mokrych powierzchniach. Nie trzymaj urządzenia w środowisku wodnym;
- Urządzenie należy przechowywać z dala od miejsc o wysokiej temperaturze, natrysku i wilgoci.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Należy wyłączyć zasilanie w środowisku wodnym.
- Nie używać w pobliżu pojemników z gazem.
- W przypadku upuszczenia urządzenia do wody należy natychmiast wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIE SIĘGAJ DO WODY, ABY GO WYCIĄGNAĆ.**
- Należy pamiętać, że przed ponownym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Niewłaściwa obsługa i nieprawidłowe użytkowanie mogą prowadzić do awarii urządzenia oraz obrażeń użytkownika.
- Przewód zasilający nie może być przygnieciony przez ciężkie lub ostre przedmioty – grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
- Podczas pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być WYSOKA.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Trzymaj ręce, włosy, ubrania, łopatkę i inne przybory z dala od urządzenia w trakcie pracy, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.
- Proszę nie kierować strumienia powietrza z silnika w stronę innych osób ani łatwopalnych materiałów. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.

ROZDZIAŁ 3. SPECYFIKACJA

Rozmiar produktu:	299×216×214mm (5 tacek)
Maksymalny rozmiar:	299×216×275 mm (5 tacek)
Zasilanie:	220-240V, 50/60Hz
Moc:	200-240 W
Termostat:	35°C -70°C



ROZDZIAŁ 4. PRZED UŻYCIEM

CZYSZCZENIE:

Przed pierwszym użyciem należy wytrzeć wszystkie części urządzenia.

Wyczyść 5 tacek lekko zwilżoną ściereczką.

W razie potrzeby użyj detergentu.

Nie należy myć podstawy w zmywarce ani zanurzać jej w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie!!!

Po wyczyszczeniu urządzenie należy uruchomić je na 30 minut, nie umieszczając w tym czasie żadnej żywności do suszenia.

W przypadku pierwszego użycia dym lub zapachy powstające podczas tej czynności są normalne. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Po okresie docierania należy przepłukać półki wodą i wysuszyć wszystkie części. Czynność ta jest konieczna tylko przy pierwszym użyciu.

(NIE MYĆ PODSTAWY!!!)

Odłącz suszarkę od zasilania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia przed rozpoczęciem czyszczenia.

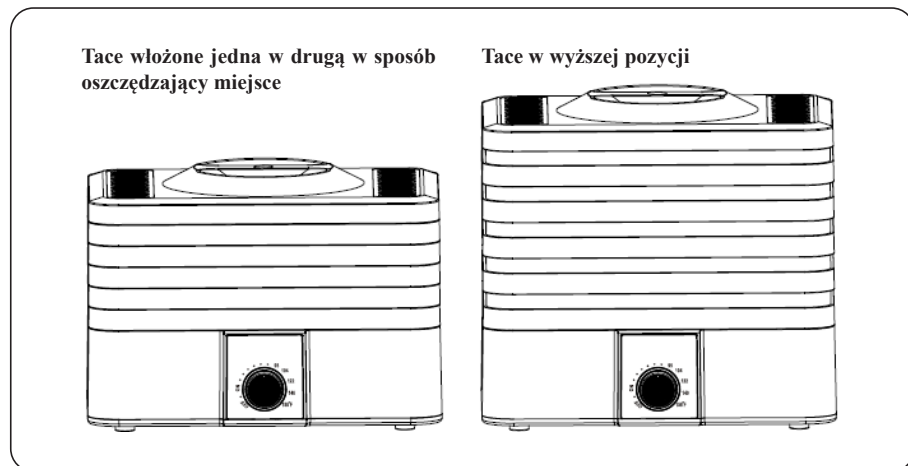
Użyj miękkiej szcetki, aby usunąć resztki jedzenia. Przed schowaniem urządzenia dokładnie osusz wszystkie części.

Nie czyść urządzenia agresywnymi środkami chemicznymi ani materiałami ściernymi, aby nie uszkodzić jego powierzchni.

MONTAŻ URZĄDZENIA:

- Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie na solidnej, równej powierzchni. Załaduj tace do suszenia i podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego
- Tace mogą być układane jedna na drugiej z odstępem 1,5 cm lub 2,8 cm, dzięki czemu można je dostosować do grubości produktów przeznaczonych do suszenia.

Poprzez zwykłe obrócenie tac o 180° można podwoić wysokość przestrzeni między nimi, aby włożyć bardziej objętościowe produkty.



ROZDZIAŁ 5. DZIAŁANIE

1. Umieść suszarkę dożywności na suchej, gładkiej powierzchni
2. Umieść żywność na tacach i załaduj do urządzenia.



UWAGA:

Zaleca się układanie co najmniej 3 tac roboczych, niezależnie od tego, czy znajduje się na nich jedzenie.

3. Podłącz zasilanie i ustaw temperaturę.
4. Odłącz urządzenie po zakończeniu suszenia.

Po zakończeniu suszenia należy wyjąć żywność z suszarki.

Jeśli potrzebny jest dodatkowy czas suszenia, powtórz poprzednie kroki, aby kontynuować proces.

ROZDZIAŁ 6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUSZENIA

Czas suszenia owoców poddanych obróbce wstępnej zależy od następujących czynników:

1. grubość kawałków lub plastrów
2. liczba tac z suszoną żywnością
3. objętość suszonej żywności
4. wilgoć lub wilgotność w otoczeniu
5. preferencje suszenia dla każdego rodzaju suszonej żywności

Zaleca się:

- Sprawdzaj jedzenie co godzinę.
- Jeśli zauważysz nierównomierne suszenie, obracaj i/lub układaj tace na nowo.
- Przed suszeniem należy oznaczyć żywność suszoną zawartością, datą i wagą. Pomocne będzie również zanotowanie czasu suszenia do wykorzystania w przyszłości.
- Wstępnie przygotowana żywność zapewni najlepszy efekt suszenia.
- Prawidłowe przechowywanie żywności po suszeniu również pomoże utrzymać jej dobrą jakość i zachować składniki odżywcze.

ROZDZIAŁ 7. PRZECHOWYWANIE

- Żywność należy przechowywać dopiero po jej schłodzeniu.
- Żywność może być przechowywana dłużej, jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.
- Usuń całe powietrze z pojemnika i szczelnie go zamknij.
- Optymalna temperatura przechowywania to 15°C lub niższa.
- Nigdy nie przechowuj żywności bezpośrednio w metalowym pojemniku.
- Należy unikać pojemników, które „przepuszczają powietrze” lub mają słabe uszczelnienie.
- Sprawdzaj zawartość suszonej żywności pod kątem wilgoci w tygodniach po zakończeniu suszenia. Jeśli pojawi się wilgoć, należy ponownie dosuszyć produkty przez dłuższy czas, aby uniknąć zepsucia.
- Aby uzyskać najlepszą jakość, suszone owoce, warzywa, zioła, orzechy, chleb nie powinny być przechowywane dłużej niż 1 rok, jeśli są przechowywane w lodówce lub zamrażarce.
- Suszone mięso, drób i ryby powinny być przechowywane nie dłużej niż 3 miesiące, jeśli są przechowywane w lodówce, lub 1 rok, jeśli są przechowywane w zamrażarce.

ROZDZIAŁ 8. METODA KONSERWACJI/CZYSZCZENIA

Po użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed czyszczeniem. Użyj miękkiej szczotki, aby usunąć resztki jedzenia przyklejone do tacek.

Przed przechowywaniem urządzenia należy osuszyć wszystkie części suchą szmatką.

Wyczyść powierzchnię korpusu wilgotną szmatką.

Za pomocą ręczników papierowych usuń nadmiar marynaty.

Nie czyść urządzenia agresywnymi środkami chemicznymi lub ściernymi, aby nie uszkodzić jego powierzchni.

UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA



Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad domowy. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby zostać spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych.

ZAPISZ TĘ INSTRUKCJĘ

ROZDZIAŁ 9. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A

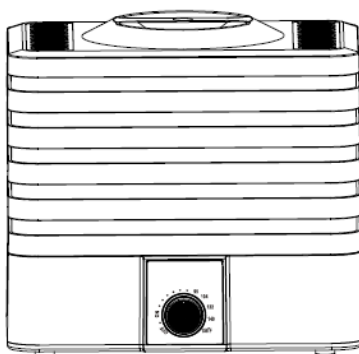


Li-FeS2

Rys. B

KERNAU

INSTRUCTION MANUAL
FOOD DEHYDRATOR
KSFD 353



Please read carefully and keep the instruction well!

Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire / flammable materials
	Attention	Risk of injury or material damage
	Important/Note	Information on correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

CONTENTS

CHAPTER 1. Getting started	13
CHAPTER 2. Safety instruction.....	13
CHAPTER 3. Specification	15
CHAPTER 4. Before use	15
Cleaning.....	15
Assembling the appliance.....	15
CHAPTER 5. Operation	16
CHAPTER 6. Drying tips.....	16
CHAPTER 7. Storage	17
CHAPTER 8. Maintenance/cleaning method.....	17
Environment friendly disposal	17
CHAPTER 9. Disposal of used equipment	18

CHAPTER 1. GETTING STARTED

Remove any packing from the product.

Place the packing inside the box and either store or dispose of responsibly

CHAPTER 2. SAFETY INSTRUCTION

The following basic precautions should always be adhered to when using the electrical appliance

PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
2. This food dehydrator is designed for DOMESTIC USE ONLY and is not suitable for commercial use. Do not use it for outdoors.
3. When using the food dehydrator ensures that it is on a flat, level and sturdy surface, ensure no risk that it may fall .Also that it can take the weight of the unit during use.
4. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury .The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur while the product in use
5. Do not leave the food dehydrator unattended during use.
6. Always keep the food dehydrator out of children as they are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
8. Before plugging the food dehydrator into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications on the food dehydrator's rating label.
9. Make sure that the food dehydrator is switched off and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use; before it is cleaned.
10. Ensure that the food dehydrator and power cord is not hung over sharp edges and keep away from hot objects and open flames; otherwise the plastic will melt and cause a fire.
11. Under no circumstances should the food dehydrator or plug be immersed in water or any other liquid .Do not use the appliance with wet hands.
12. Check the food dehydrator and power cord regularly for damage.
13. Do not use the food dehydrator should there be damage to the plug or cord, following a malfunction, or after it has been dropped or damaged in any way.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. Repairs to the food dehydrator should only be performed by a qualified electrician .Improper repairs may place the user at risk.
16. None of the product's parts are dishwasher safe, unless explicitly specified otherwise.

17. Remove by grasping the plug; do not pull on the cord.
18. Do not use the appliance with a faulty extension cord.
19. Never use an unauthorized attachment.
20. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
21. Please don't turn the draught of engine towards others or tinder.
22. Please don't keep it beside anything heating. If you pass this appliance on to a third party, these operating instructions must also be handed over.
23. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
24. Off mode power 0 W

After plug in, or the appliance end the work, the product directly enters off mode without any display. The user manual can also be check and download from our website: www.kernau.com

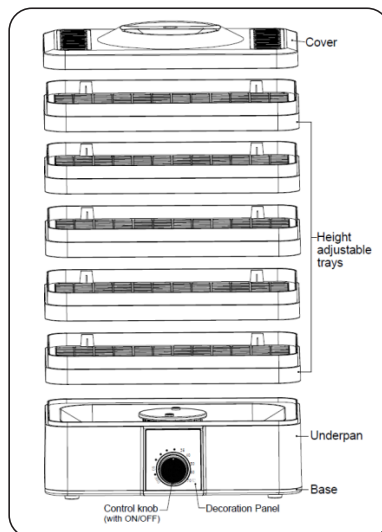


CAUTION

- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.
- Do not use the product near baths, basins or other vessels containing water or other liquids, or when standing in or on damp or wet surfaces. Don't keep the device in the watery environment;
- Keep the device away the place of high temperature, ray and wetly.
- Don't operate the device with wet hands.
- Please turn off the power supply in the watery environment.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.
- Do not operate near gas spray cans.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- The power cord can not be squeezed by something heavy or sharp, otherwise it will cause a fire or electric shock.
- The temperature of accessible surface may be **HIGH** when the appliance is operating.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
- Please don't turn the draught of engine towards others or tinder.
- Please don't keep it beside anything heating. Please keep the plug away from pressing; otherwise it will cause a fire or electric shock.

CHAPTER 3. SPECIFICATION

Product Size	299×216×214mm (5 trays)
Maximum Size	299×216×275 mm (5 trays)
Power supply	220-240V, 50/60Hz
Wattage	200-240 W
Thermostat	35°C -70°C



CHAPTER 4. BEFORE USE

CLEANING:

Before using the first time, wipe all parts of the appliance.

Clean the 5 trays with a lightly moistened cloth.

Use detergent as needed.

Do not wash the BASE in a dishwasher or immerse it in water or any other liquid!!!

After cleaning the unit must be run in for 30 minutes without placing any food for drying during this period.

For the first time use, any smoke or smells produced during this procedure are normal. Please ensure sufficient ventilation.

After the running in period, rinse the racks in water and dry all parts. This act is only necessary for the first time.

(DO NOT WASH THE BASE!!!)

Unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning.

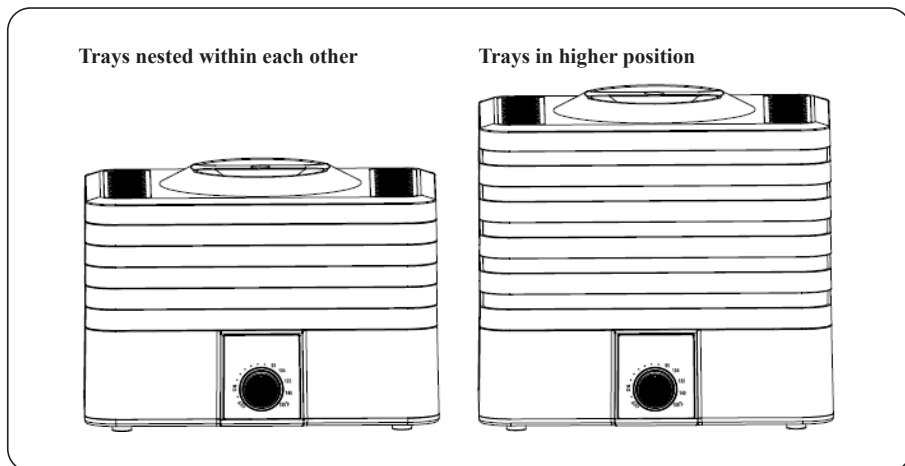
Use a soft brush to remove food sticking. Dry all parts before storing the dehydrator.

Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

ASSEMBLING THE APPLIANCE:

- Make sure that the dehydrator sits steadily on a solid, level surface. Stock the drying trays and connect the plug with a wall socket.
- The trays can be stacked with a clearance of 1.5 cm or 2.8 cm, and are therefore adjustable to the thickness of the food to be dehydrated.

Simply turning the trays through 180° it is possible to double the height to the insert more voluminous foods.



CHAPTER 5. OPERATION

1. Place the dehydrator on a dry smooth surface
2. Place food on the trays and load into the machine



NOTE:

It is recommended to stack at least 3 working trays, whether you have food on them or not.

3. Connect the power supply and set the temperature.
4. Unplug the unit when finish drying.

If dehydration is completed, remove food from dehydrator.

If additional drying time is needed, follow the preceding steps to continue dehydrating.

CHAPTER 6. DRYING TIPS

Drying time for pre-treatment fruit will vary according to the following factors:

1. thickness of pieces or slices
2. number of trays with food being dried
3. volume of food being dried
4. moisture or humidity in your environment
5. your preferences of drying for each type of dried food

It is recommended to:

- Check your food every hour.
- Rotate and/or re-stack your trays if you notice uneven drying.
- Label food with contents dried, date and weight before drying. It will also be helpful to note the drying time for future reference.
- Pretreated food will give the best effect in drying.
- Correct food storage after drying also will help to keep food in good quality and save the nutrients.

CHAPTER 7. STORAGE

- Store food only after they have cooled down.
- Food can be kept longer if stored in a cool, dry and dark place.
- Remove all the air you possibly can from the storage container and close tightly.
- Optimal storage temperature is 15°C or lower.
- Never store food directly in a metal container.
- Avoid containers that “breathe” or have a weak seal.
- Check the contents of your dried food for moisture during the weeks following dehydration. If there is moisture inside, you should dehydrate the contents for a longer time to avoid spoiling.
- For best quality, dried fruit, vegetables, herbs, nuts, bread should not be kept for more than 1 year, if kept in the refrigerator or freezer.
- Dried meats, poultry and fish should be stored for no more than 3 months if kept in the refrigerator, or 1 year if kept in the freezer.

CHAPTER 8. MAINTENANCE/CLEANING METHOD

After using, unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning. Use a soft brush to remove food sticking on the trays.

Dry all parts with a dry cloth before storing the dehydrator.

Clean the surface of body with wet cloth.

Use paper towels to remove any excess marinade.

Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council office or your household waste disposal service.

SAVE THIS INSTRUCTION!

CHAPTER 9. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. a crossed-out wheelee bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials. Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product. If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



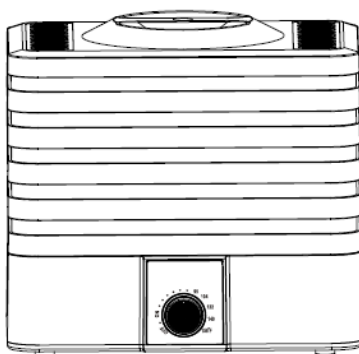
Fig. A



Fig. B

KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ
DEHYDRÁTOR POTRAVIN
KSFD 353



Pečlivě si přečtěte návod a dobře si ho zapamatujte!

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.

Tento návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny pro provoz a údržbu vašeho spotřebiče.

Prosím přečtěte si pozorně tento návod k použití před použitím přístroje a uchovejte ho pro budoucí použití.

Ikona	Titulek	Popis
	VAROVÁNÍ	Nebezpečí vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Nebezpečné napětí
	POŽÁR	Varování; Nebezpečí požáru / hořlavý materiál
	POZOR	Nebezpečí úrazu nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÁ POZNÁMKA	Správný provoz systému
	Viz návod k použití	

OBSAH

KAPITOLA 1. Začínáme.....	22
KAPITOLA 2. Bezpečnostní pokyny	22
KAPITOLA 3. Specifikace.....	24
KAPITOLA 4. Před použitím	24
Čištění.....	24
Sestavení spotřebiče	24
KAPITOLA 5. Operace	25
KAPITOLA 6. Tipy na sušení	25
KAPITOLA 7. Skladování	26
KAPITOLA 8. Způsob údržby/čištění	26
Ekologická likvidace	26
KAPITOLA 9. Likvidace opotřebovaných zařízení.....	27

KAPITOLA 1. ZAČÍNÁME

Odstraňte z výrobku veškeré obaly.

Obal vložte do krabice a buď jej uložte, nebo zodpovědně zlikvidujte.

KAPITOLA 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat následující základní bezpečnostní opatření.

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
2. Tento dehydrátor potravin je určen POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ a není vhodný pro komerční použití. Nepoužívejte ji pro venkovní použití.
3. Při používání dehydrátoru potravin dbejte na to, aby stál na rovném, rovném a pevném povrchu, aby nehrozilo nebezpečí pádu a aby unesl hmotnost přístroje během používání.
4. Nedodržení všech uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění osob. Výstrahy, upozornění a pokyny uvedené v tomto návodu k použití nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které mohou při používání výrobku nastat.
5. Během používání nenechávejte dehydrátor potravin bez dozoru.
6. Sušičku potravin vždy držte mimo dosah dětí, protože ty nejsou schopny rozpoznat nebezpečí spojená s nesprávnou manipulací s elektrickými spotřebiči.
7. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.
8. Před zapojením dehydrátoru potravin do elektrické sítě zkontrolujte, zda napětí a napájení odpovídají údajům uvedeným na štítku s údaji o výkonu dehydrátoru potravin.
9. Ujistěte se, že je dehydrátor potravin vypnutý a že je odpojen od elektrické sítě, když se nepoužívá; před čištěním.
10. Dbejte na to, aby sušička potravin a napájecí kabel nebyly zavěšeny na ostrých hranách, a chráňte je před horkými předměty a otevřeným ohněm; jinak se plast roztaví a způsobí požár.
11. Za žádných okolností neponořujte dehydrátor potravin ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama.
12. Pravidelně kontrolujte, zda není dehydrátor potravin a napájecí kabel poškozený.
13. Sušičku potravin nepoužívejte, pokud došlo k poškození zástrčky nebo kabelu, po poruše nebo po pádu či jakémkoli poškození.
14. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
15. Opravy sušičky potravin smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Neodborné opravy mohou ohrozit uživatele.
16. Pokud není výslovně uvedeno jinak, nelze žádnou z částí výrobku mýt v myčce nádobí.

17. Zástrčku vyjměte uchopením; netahejte za kabel.
18. Nepoužívejte zařízení s vadnou prodlužovací šňůrou.
19. Nikdy nepoužívejte neautorizovanou přílohu.
20. Vyhňte se kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu udržujte ruce, vlasy, oděv, špachtle a jiné náčiní mimo dosah, abyste snížili riziko zranění osob a/nebo poškození stroje.
21. Prosím, nenechávejte ho vedle ničeho topného.
22. Pokud tento spotřebič předáte třetí osobě, musí jí být předán i tento návod k obsluze.
23. Spotřebič není určen k ovládání pomocí externího číselníku nebo samostatného systému dálkového ovládání.
24. Výkon ve vypnutém stavu 0 W

Po zapojení do zásuvky nebo ukončení práce spotřebiče přejde výrobek přímo do režimu vypnutí bez jakéhokoli zobrazení.

Uživatelskou příručku si můžete také prohlédnout a stáhnout z našich webových stránek: www.kernau.com.

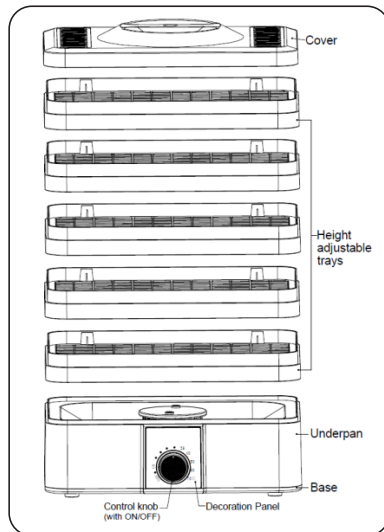


UPOZORNĚNÍ

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, neponořujte ani nevystavujte výrobek, ohebný kabel nebo zástrčku dešti, vlhkosti nebo jakékoli kapalině.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu nebo jiné tekutiny, ani když stojí na vlhkém nebo mokřém povrchu. Neuchovávejte přístroj ve vodním prostředí;
- Přístroj uchovávejte mimo místa s vysokou teplotou, sprej a vlhkost.
- Zařízení nepoužívejte s mokřima rukama.
- Ve vodním prostředí vypněte napájení.
- Nepracujte v blízkosti plynových rozprašovačů.
- V případě pádu spotřebiče do vody vypněte napájení v zásuvce a okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- **NESAHEJTE PRO NĚJ DO VODY.**
- Nesprávná obsluha a nesprávné zacházení mohou vést k poruše spotřebiče a zranění uživatele.
- Je důležité si uvědomit, že spotřebič musí před dalším použitím zkontrolovat kvalifikovaný technik.
- Napájecí kabel nesmí být zmáčknut něčím těžkým nebo ostrým, jinak by mohl způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Při provozu spotřebiče může být teplota přístupného povrchu **VYSOKÁ**.
- Vyhňte se kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu udržujte ruce, vlasy, oděv, špachtle a jiné náčiní mimo dosah, abyste snížili riziko zranění osob a/nebo poškození stroje.
- Prosím, neobracejte průvan motoru směrem k ostatním nebo k trolejovému vedení.
- Prosím, nenechávejte ho vedle ničeho topného. Zástrčku držte mimo dosah stlačení, jinak by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

KAPITOLA 3. SPECYFIKACJE

Velikost výrobku:	299×216×214mm (5 táců)
Maximální velikost:	299×216×275 mm (5 táců)
Napájení:	220-240V, 50/60Hz
Příkon:	200-240 W
Termostat:	35°C -70°C



KAPITOLA 4. PŘED POUŽITÍM

ČIŠTĚNÍ:

Před prvním použitím otřete všechny části spotřebiče.

Vyčistěte 5 zásobníků lehce navlhčeným hadříkem.

Podle potřeby použijte mycí prostředek.

Základnu nemyjte v myčce nádobí ani ji neponořujte do vody či jiné tekutiny!!!

Po vyčištění musí být přístroj spuštěn po dobu 30 minut, aniž by se během této doby vkládaly potraviny k sušení.

Při prvním použití je kouř nebo zápach vznikající během tohoto postupu normální. Zajistěte dostatečné větrání.

Po době záběhu opláchněte stojany ve vodě a osušte všechny části. Tento úkon je nutný pouze při prvním použití **(ZÁKLADNU NEMYJTE!!!)**

Před čištěním odpojte dehydrátor od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.

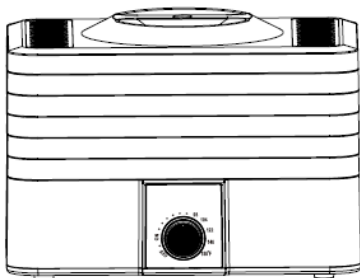
K odstranění ulpělých potravin použijte měkký kartáček. Před uložením dehydrátoru osušte všechny jeho části. Nečistěte spotřebič agresivními chemikáliemi nebo brusnými prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.

SESTAVENÍ SPOTŘEBIČE:

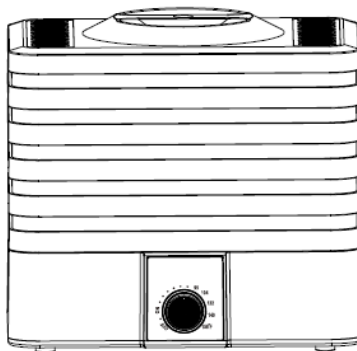
- Ujistěte se, že dehydrátor stojí stabilně na pevném a rovném povrchu. Naskládejte sušící tácy a připojte zástrčku do zásuvky
- Zásobníky lze stohovat s mezerou 1,5 cm nebo 2,8 cm, a lze je tedy přizpůsobit tloušťce dehydratovaných potravin

Jednoduchým otočením zásobníků o 180° je možné zdvojnásobit výšku pro vložení objemnějších potravin.

Zásobníky vnořené do sebe



Zásobníky ve vyšší poloze



KAPITOLA 5. OPERACE

1. Dehydrátor umístěte na suchý hladký povrch.
2. Vložte potraviny na tácy a vložte je do stroje.



POZNÁMKA:

Doporučuje se naskládat na sebe alespoň 3 pracovní tácy, ať už na nich máte potraviny, nebo ne.

3. Připojte napájení a nastavte teplotu.
4. Po dokončení sušení odpojte přístroj ze zásuvky.

Pokud je dehydratace dokončena, vyjměte potraviny z dehydrátoru.

Pokud je zapotřebí další doba sušení, pokračujte v dehydrataci podle předchozích kroků.

KAPITOLA 6. TIPY NA SUŠENÍ

Doba sušení ovoce před ošetřením se liší v závislosti na následujících faktorech:

1. tloušťka kusů nebo plátků
2. počet zásobníků se sušenými potravinami
3. objem sušených potravin
4. vlhkost nebo vlhkost ve vašem prostředí
5. vaše preference sušení pro jednotlivé druhy sušených potravin.

Doporučuje se:

- Každou hodinu kontrolujte jídlo.
- Pokud zjistíte nerovnoměrné sušení, otáčejte zásobníky a/nebo je přeskládejte.
- Před sušením označte potraviny štítkem s vysušeným obsahem, datem a hmotností. Bude také užitečné zaznamenat si dobu sušení pro budoucí použití.
- Předem ošetřené potraviny mají při sušení nejlepší účinek.
- Správné skladování potravin po sušení rovněž pomůže zachovat jejich dobrou kvalitu a uchovat živiny.

KAPITOLA 7. SKLADOVÁNÍ

- Potraviny skladujte až po jejich vychladnutí.
- Potraviny lze skladovat déle, pokud jsou uloženy na chladném, suchém a tmavém místě.
- Odstraňte ze skladovací nádoby všechny vzduch a pevně ji uzavřete.
- Optimální skladovací teplota je 15°C nebo nižší.
- Nikdy neskladujte potraviny přímo v kovové nádobě.
- Vyhněte se nádobám, které „dýchají“ nebo mají slabé těsnění.
- Během několika týdnů po dehydrataci kontrolujte obsah sušených potravin, zda není vlhký. Pokud je uvnitř vlhkost, měli byste obsah sušit delší dobu, aby se nezkažil.
- Sušené ovoce, zelenina, bylinky, ořechy a chléb by se neměly skladovat déle než 1 rok, pokud jsou uchovávány v chladničce nebo mrazničce.
- Sušené maso, drůbež a ryby by se měly skladovat nejdéle 3 měsíce, pokud jsou uchovávány v chladničce, nebo 1 rok, pokud jsou uchovávány v mrazničce.

KAPITOLA 8. ZPŮSOB ÚDRŽBY/ČIŠTĚNÍ

Po použití odpojte dehydrátor od napájení a před čištěním jej nechte vychladnout. K odstranění potravin ulpělých na zásobnících použijte měkký kartáček.

Před uložením dehydrátoru osušte všechny části suchým hadříkem.

Očistěte povrch těla vlhkým hadříkem.

Přebytečnou marinádu odstraňte pomocí papírových utěrek.

Nečistěte spotřebiči agresivními chemikáliemi nebo brusnými prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho by měl být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajistíte-li správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě nebo u služby pro likvidaci domovního odpadu.

ULOŽIT TENTO POKYN!

KAPITOLA 9. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztržěn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanovením Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributorů (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společných hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámeček, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



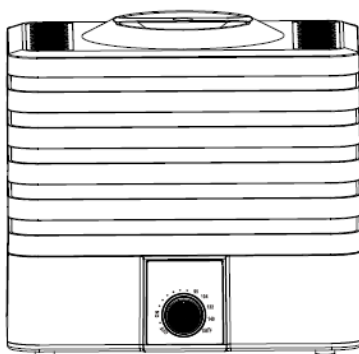
obr. A



obr. B

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ХАРЧОВИЙ ДЕГІДРАТОР
KSFD 353



Будь ласка, уважно прочитайте та зберігайте інструкцію!

Дякуємо Вам за вибір цього продукту.

У цьому Посібнику користувача міститься важлива інформація щодо техніки безпеки та інструкції з експлуатації та технічного обслуговування Вашого приладу. Перш ніж користуватися своїм пристроєм, просимо вас прочитати цей Посібник користувача та зберегти цю книгу для подальшого використання.

Зображення	Підпис під ілюстрацією	Опис товару
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Ризик серйозних травм або смерті
	РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	Небезпечна напруга
	ВОГОНЬ	Ризик виникнення пожежі
	УВАГА	Ризик травмування або завдання матеріальної шкоди
	ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА	Інформація стосовно правильної роботи системи
	Прочитайте інструкції.	
	Гаряча поверхня	

ЗМІСТІ

РОЗДІЛ 1. Початок роботи	31
РОЗДІЛ 2. Інструкція з техніки безпеки	31
РОЗДІЛ 3. Специфікація	33
РОЗДІЛ 4. Перед використанням	33
Прибирання	33
Збірка приладу	33
РОЗДІЛ 5. Операція	34
РОЗДІЛ 6. Поради щодо сушіння	34
РОЗДІЛ 7. Зберігання	35
РОЗДІЛ 8. Спосіб обслуговування/очищення	35
Екологічно чиста утилізація	35
РОЗДІЛ 9. Утилізація використаних пристроїв	36

РОЗДІЛ 1. ПОЧАТОК РОБОТИ

Зніміть будь-яку упаковку з виробу.

Покладіть упаковку в коробку та відповідально зберігайте або утилізуйте

РОЗДІЛ 2. ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електроприладу слід завжди дотримуватися таких основних запобіжних заходів

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ІЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та догляд за приладом не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
2. Цей харчовий дегідратор призначений **ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ** і не підходить для комерційного використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
3. Під час використання харчового дегідратора переконайтеся, що він стоїть на плоскій, рівній і міцній поверхні, не допускаючи ризику його падіння, а також, що вона може витримати вагу пристрою під час використання.
4. Недотримання всіх перелічених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. Попередження, застереження та вказівки, наведені в цій інструкції, не можуть охопити всі можливі умови та ситуації, які можуть виникнути під час використання виробу.
5. Не залишайте дегідратор без нагляду під час використання.
6. Завжди тримайте дегідратор подалі від дітей, оскільки вони не можуть розпізнати небезпеку, пов'язану з неправильним поводженням з електроприладами.
7. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями. За винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або під керівництвом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали інструкції щодо використання приладу.
8. Перш ніж підключати дегідратор до електромережі, переконайтеся, що напруга та потужність електромережі відповідають технічним характеристикам, зазначеним на етикетці дегідратора.
9. Переконайтеся, що дегідратор вимкнений, і виймайте вилку з розетки, коли він не використовується, перед чищенням.
10. Переконайтеся, що дегідратор і шнур живлення не звисають з гострих країв, і тримайте подалі від гарячих предметів і відкритого вогню, інакше пластик розплавиться і спричинить пожежу.
11. За жодних обставин не занурюйте дегідратор або вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Не користуйтеся приладом мокрими руками.
12. Регулярно перевіряйте харчовий дегідратор і шнур живлення на наявність пошкоджень.

13. Не використовуйте харчовий дегідратор у разі пошкодження вилки або шнура, після несправності, а також після того, як він падав або був пошкоджений будь-яким іншим чином.
14. Якщо шнур живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або фахівець з аналогічною кваліфікацією.
15. Ремонт харчового дегідратора повинен виконуватися тільки кваліфікованим електриком. Неправильний ремонт може наразити користувача на небезпеку.
16. Жодну з частин виробу не можна мити в посудомийній машині, якщо явно не вказано інше.
17. Виймайте вилку, тримаючись за неї; не тягніть за шнур.
18. Не слід використовувати пристрій з несправним подовжувачем.
19. Ніколи не використовуйте несанкціоновані насадки.
20. Уникайте контакту з рухомими частинами. Під час роботи тримайте руки, волосся, одяг, шпатель та інше приладдя подалі, щоб зменшити ризик травмування людей та/або пошкодження машини.
21. Будь ласка, не спрямовуйте тягу двигуна на інших людей або на труху.
22. Будь ласка, не тримайте його біля джерел тепла
23. Якщо ви передаєте цей прилад третій особі, необхідно також передати цю інструкцію з експлуатації.
24. Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
25. Потужність у вимкненому стані 0 Вт

Після ввімкнення в мережу або завершення роботи прилад переходить у режим вимкнення без жодних індикацій.

Посібник користувача також можна переглянути та завантажити на нашому веб-сайті: www.kernau.com

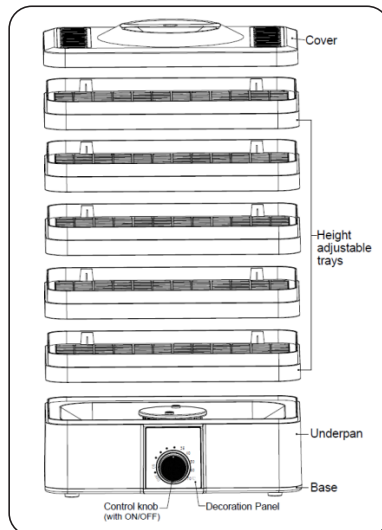


ОБЕРЕЖНО:

- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте і не піддавайте виріб, гнучкий шнур або вилку впливу дощу, вологи або будь-якої рідини.
- Не використовуйте пристрій поблизу ванн, басейнів або інших посудин, що містять воду або інші рідини, а також коли стоїте на вологих або мокрих поверхнях. Не тримайте пристрій у вологому середовищі;
- Тримайте пристрій подалі від місць з високою температурою, сонячних променів і вологи.
- Не використовуйте пристрій мокими руками.
- Будь ласка, вимикайте джерело живлення у водному середовищі.
- Якщо прилад впав у воду, вимкніть живлення з розетки і негайно витягніть вилку з розетки. **НЕ ТЯГНІТЬСЯ ДО ВОДИ, ЩОБ ДІСТАТИ ЙОГО.**
- Важливо зазначити, що перед наступним використанням прилад повинен бути перевірений кваліфікованим фахівцем.
- Не використовуйте поблизу ємностей з газом.
- Неправильне використання та неналежне поводження можуть призвести до несправної роботи пристрою та травмування користувача.
- Неналежне поводження та неправильне використання можуть призвести до поломки пристрою та травмування користувача.
- Силовий кабель не повинен бути притиснутий важкими або гострими предметами – це загрожує пожежею або ураженням електричним струмом.
- Під час роботи пристрою температура доступних поверхонь може бути **ВИСОКОЮ**.
- Уникайте контакту з рухомими частинами. Тримайте руки, волосся, одяг, лопатки та інші інструменти подалі від пристрою під час його роботи, щоб зменшити ризик травм або пошкодження обладнання.
- Будь ласка, не направляйте потік повітря з двигуна в бік інших людей або легкосаймистих матеріалів.
- Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла. Переконайтеся, що вилка не піддається тиску – інакше це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

РОЗДІЛ 3. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Розмір продукту:	299× 216× 214 мм (5 лотків)
Максимальний розмір:	299× 216× 275 мм (5 лотків)
Електроживлення:	220-240 В, 50/60 Гц
Потужність:	200-240 Вт
Терморегулятор:	35°C -70°C



РОЗДІЛ 4. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

ПРИБИРАННЯ:

Перед першим використанням протріть усі частини приладу.

Протріть 5 лотків злегка зволоженою ганчіркою.

Використовуйте миючий засіб за потреби.

Не мийте БАЗУ в посудомийній машині, не занурюйте її у воду або будь-яку іншу рідину!!!

Після очищення пристрій необхідно запустити на 30 хвилин, не кладучи в нього продукти для сушіння протягом цього часу.

Під час першого використання під час цієї процедури можливе утворення диму або запаху, що є нормальним явищем. Будь ласка, забезпечте достатню вентиляцію.

Після періоду обкатки промийте стелажі у воді та висушіть усі деталі. Ця дія необхідна тільки для першого разу **(НЕ МИТИ ОСНОВУ!!!)**

Перед очищенням відключіть дегідратор від мережі та дайте йому охолонути.

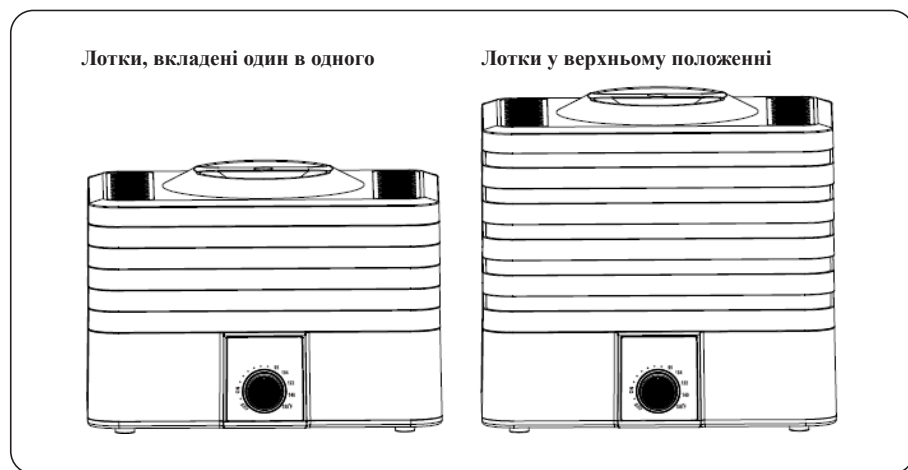
Для видалення залишків їжі використовуйте м'яку щітку. Перед зберіганням дегідратора висушіть усі деталі.

Не чистіть прилад агресивними хімічними речовинами або абразивними засобами, щоб не пошкодити поверхню.

ЗБІРКА ПРИЛАДУ:

- Переконайтеся, що дегідратор стійко стоїть на твердій, рівній поверхні. Встановіть сушильні лотки та підключіть вилку до розетки
- Лотки можна складати з відстанню 1,5 см або 2,8 см, тому їх можна регулювати відповідно до товщини продуктів, що підлягають зневодненню

Просто повернувши лотки на 180°, можна подвоїти висоту, щоб вставити більш об'ємні продукти.



РОЗДІЛ 5. ОПЕРАЦІЯ

1. Помістіть дегідратор на суху гладку поверхню
2. Покладіть продукти на лотки і завантажте в машину



ПРИМІТКА:

Рекомендується ставити щонайменше 3 робочі дека, незалежно від того, чи є на них їжа, чи ні.

3. Підключіть живлення та встановіть температуру.
4. Після закінчення сушіння відключіть пристрій від мережі.

Якщо зневоднення завершено, вийміть їжу з дегідратора.

Якщо потрібен додатковий час для сушіння, виконайте попередні кроки для продовження зневоднення.

РОЗДІЛ 6. ПОРАДИ ЩОДО СУШІННЯ

Час сушіння попередньо оброблених фруктів залежить від наступних факторів:

1. товщина шматків або скибочок
2. кількість лотків з продуктами, що сушаться
3. об'єм продуктів, що сушаться
4. вологість або вологість навколишнього середовища
5. ваші уподобання щодо сушіння для кожного виду сушених продуктів

Рекомендується:

- Перевіряйте їжу щогодини.
- Якщо ви помітили нерівномірне висихання, поверніть та/або переставте лотки.
- Перед сушінням маркуйте продукти із зазначенням висушеного вмісту, дати та ваги. Також буде корисно зазначити час сушіння для подальшого використання.
- Попередньо оброблена їжа дасть найкращий ефект при сушінні.
- Правильне зберігання продуктів після сушіння також допоможе зберегти їхню якість і поживні речовини.

РОЗДІЛ 7. ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте продукти тільки після того, як вони охолонуть.
- Їжа може зберігатися довше, якщо зберігати її в прохолодному, сухому і темному місці.
- Видаліть з контейнера для зберігання все повітря, яке зможете, і щільно закрийте його.
- Оптимальна температура зберігання - 15°C або нижче.
- Ніколи не зберігайте їжу безпосередньо в металевому контейнері.
- Уникайте контейнерів, які „дихають” або мають слабку герметичність.
- Протягом декількох тижнів після зневоднення перевіряйте вміст ваших сухих продуктів на наявність вологи. Якщо всередині є волога, слід зневоднювати вміст на довший час, щоб уникнути псування.
- Для забезпечення найкращої якості сушені фрукти, овочі, зелень, горіхи, хліб не повинні зберігатися більше 1 року, якщо вони зберігаються в холодильнику або морозильній камері.
- Сушене м'ясо, птицю та рибу слід зберігати не більше 3 місяців, якщо зберігати в холодильнику, або 1 року, якщо зберігати в морозильній камері.

РОЗДІЛ 8. СПОСІБ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ОЧИЩЕННЯ

Після використання від'єднайте дегідратор від електромережі та дайте йому охолонути перед чищенням. Використовуйте м'яку щітку для видалення залишків їжі на лотках. Перед тим, як зберігати дегідратор, протріть усі деталі сухою тканиною. Очистіть поверхню тіла вологою ганчіркою. За допомогою паперових рушників видаліть надлишки маринаду. Не чистіть прилад агресивними хімічними речовинами або абразивними засобами, щоб не пошкодити поверхню.

ЕКОЛОГІЧНО ЧИСТА УТИЛІЗАЦІЯ



Символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що з цим виробом не можна поводитися як з побутовими відходами. Замість цього його слід здати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечивши правильну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням з відходами цього виробу. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього виробу зверніться до місцевої ради або до служби утилізації побутових відходів.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

РОЗДІЛ 9. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальним відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFCхолоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



Мал. А



Мал. В

[illegible]

This image shows a full page of a document template designed for handwriting practice or general writing. It consists of approximately 28 evenly spaced, horizontal dotted lines extending across the entire width of the page. The background is plain white, and there are no margins, headers, footers, or other markings present.

This image shows a full page of a document template designed for handwriting practice or general writing. It consists of approximately 28 evenly spaced, horizontal dotted lines extending across the entire width of the page. The background is plain white, and there are no margins, headers, footers, or other markings present.

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 9:00 - 17:00

serwis@kernau.com